



صاحب الجلالة يتحدث لاذاعة (فرنسا أنتير)

يفرن —

ال التالي :

أولى صاحب الجلالة الحسن الثاني للسيد رالف بيتو من إذاعة فرنسا أنتير بالحديث

سؤال — جلالـةـ المـلـكـ، إنـكـمـ تـسـتـقـلـونـناـ قـبـلـ أـسـبـوـعـ بـالـضـبـطـ مـنـ اـفـتـاحـ مؤـقـرـ رـؤـسـاءـ دـوـلـ وـحـكـومـاتـ فـرـنـسـاـ وـافـرـيقـياـ، وـسيـكـونـ لـدـيـنـاـ كـلـامـ كـثـيرـ بـهـذـاـ الـخـصـوصـ، وـبـإـمـكـانـاـ أـيـضاـ أـنـ تـسـتـحدـ عـمـاـ يـجـريـ فـيـ مـنـطـقـةـ الـمـغـرـبـ الـعـرـبـ، وـعـنـ جـارـتـكـمـ الـجـازـيـرـ، وـعـنـ الـقـصـيـاـ الـعـرـبـ، وـأـقـصـدـ الـقـضـيـةـ الـفـلـسـطـيـنـيـةـ، وـعـنـ الـمـوـقـعـ الـأـمـرـيـكـيـ بـعـدـ رـفـضـ مـنـ تـأـشـيـرـ الدـخـولـ لـيـاسـرـ عـرـفـاتـ.

ونـوـدـ كـذـلـكـ يـاـ جـالـلـةـ الـمـلـكـ أـنـ تـسـتـحدـ عـنـ الـاسـلـامـ وـالـأـصـوـلـةـ وـأـنـمـ الـخـيـرـ فـيـ هـذـاـ الـمـيدـانـ بـوـصـفـ جـالـلـتـكـمـ أـمـيـرـاـ لـلـمـؤـمـنـينـ، إـذـاـ سـعـتـ جـالـلـتـكـمـ فـسـاطـرـحـ عـلـيـكـمـ السـوـالـ الـأـوـلـ وـيـعـلـقـ بـقـمـةـ الدـارـ الـبـيـضـاءـ الـتـيـ سـتـعـقـدـ بـعـدـ أـسـبـوـعـ، فـمـاـ عـسـيـ أـنـ تـقـولـهـ اـفـرـيقـيـاـ لـفـرـنـسـاـ خـالـلـ هـذـهـ الـقـمـةـ.

جـوابـ — أـعـتـقـدـ شـخـصـيـاـ أـنـ الـمـسـأـلـةـ لـيـسـ مـطـرـوـحةـ بـهـذـاـ الشـكـلـ، فـحـيـنـاـ يـرـيدـ الـأـفـارـقـةـ مـخـاطـبـةـ فـرـنـسـاـ فـإـنـهـمـ يـفـعـلـونـ ذـلـكـ بـصـفـةـ عـامـةـ فـيـ إـطـارـ الـعـلـاقـاتـ الـشـانـيـةـ، لـأـنـ فـرـنـسـاـ تـقـيمـ عـلـاقـاتـ مـتـمـيـزـةـ مـعـ مـخـلـفـ الـبـلـادـنـ الـنـاطـقـةـ بـالـفـرـنـسـيـةـ، وـأـرـىـ أـنـ الـحـوـارـ يـمـ فـيـ مـثـلـ هـذـهـ الـقـمـةـ عـلـىـ مـسـتـوـىـ أـعـلـىـ، لـأـنـ وـكـاـ سـتـلاـحـطـونـ، فـإـنـ قـمـةـ الدـارـ الـبـيـضـاءـ لـاـ تـشـارـكـ فـيـهـاـ الـبـلـادـنـ الـفـرـنـكـوفـونـيـةـ فـحـسـبـ، بلـ أـيـضاـ بـلـادـانـ نـاطـقـةـ بـالـبـرـغـالـيـةـ وـبعـضـ الـبـلـادـنـ الـنـاطـقـةـ بـالـأـنـجـلـيـزـيـةـ، وـفـيـ رـأـيـ فـيـ إـنـ هـذـاـ الـمـؤـتـرـ يـعـدـ بـالـأـخـرـ فـرـصـةـ بـالـنـسـبـةـ لـلـبـلـادـنـ الـأـفـرـيقـيـةـ لـتـحـدـيـدـ مـوـقـعـهـاـ وـمـكـانـهـاـ بـالـنـسـبـةـ لـأـورـيـاـ وـفـرـنـسـاـ، وـبـالـتـالـيـ بـالـنـسـبـةـ لـلـعـالـمـ، وـفـضـلـاـ عـنـ ذـلـكـ فـيـ إـنـ هـذـاـ الـبـحـثـ عـنـ الـمـوـقـعـ وـالـمـكـانـ نـجـدـهـ فـيـ اـجـتـمـاعـ الـكـوـمـونـوـلـتـ الـذـيـ يـعـقـدـ بـاـنـظـامـ كـلـ سـنـةـ، وـالـذـيـ تـشـارـكـ فـيـهـ العـدـيدـ مـنـ الـبـلـادـنـ الـأـفـرـيقـيـةـ.

وـأـعـتـقـدـ أـنـ لـقـاءـاتـ كـالـمـؤـرـمـ الـذـيـ سـيـعـقـدـ بـالـدـارـ الـبـيـضـاءـ تـكـوـنـ بـالـأـخـرـيـ مـؤـتـمـراتـ لـلـمـنـاقـشـةـ وـلـلـمـقـارـنـةـ فـيـماـ يـخـصـ الـمـفـاهـيمـ الـاجـتـمـاعـيـةـ وـالـاقـتصـادـيـةـ وـالـسـيـاسـيـةـ وـالـمشـاـكـلـ الـتـيـ تـعـرـفـهـاـ جـمـيعـ الـبـلـادـنـ السـائـرـةـ فـيـ طـرـيقـ التـمـوـ.

الـصـحـفيـ — وـلـكـنـ الـاتـصالـ الـمـباـشـرـ عـلـىـ مـسـتـوـىـ رـؤـسـاءـ الـدـوـلـ مـنـ شـأـنـهـاـ أـنـ تـسـهـلـ فـيـ الدـفـعـ بـالـأـمـورـ إـلـىـ الـأـمـامـ دـوـغـاـ حـاجـةـ إـلـىـ الـلـجوـءـ إـلـىـ الـقـنـواتـ الـدـيـلـوـمـاـسـيـةـ الـقـلـيـدـيـةـ.

جـوابـ — الـوـاقـعـ أـنـ الـدـيـلـوـمـاـسـيـةـ فـيـ الـظـرـفـ الـراـهـنـ مـاـ زـالـ ضـرـورـيـةـ، لـأـنـهـ مـيـسـرـةـ عـلـىـ الـتـابـعـةـ وـعـنـ الـعـرـضـ الـيـوـمـيـ لـحـاجـيـاتـ هـذـاـ الـطـرفـ أوـ ذـاكـ، غـيرـ أـنـهـ مـنـ الـأـكـيدـ أـنـ الـحـلـ يـوـجـدـ لـدـىـ رـؤـسـاءـ الـدـوـلـ، فـحـيـنـاـ يـمـكـنـهـ الـاتـصالـ الشـخـصـيـ الـبـاـشـرـ فـمـنـ الـمـؤـكـدـ أـنـ التـفـاهـمـ يـصـبـحـ أـكـثـرـ يـسـراـ.

سـوـالـ — قـبـلـ سـنـوـاتـ قـلـمـ عنـ رـئـيـسـ الـجـمـهـورـيـةـ الـفـرـنـسـيـةـ السـيـدـ فـرـانـسـاـ مـيـترـانـ فـيـ حـدـيـثـ خـصـتـ بـهـ جـالـلـتـكـمـ إـذـاعـةـ (ـفـرـنـسـ أـنـتـيرـ)ـ أـنـهـ مـلـاـكـمـ، وـأـنـكـمـ تـجـبـونـ الـمـلـاـكـمـ، بـعـنـيـ أـنـ الـأـمـرـ لـاـ يـعـلـقـ بـالـتـارـيـيـ مـعـهـ وـلـكـنـ يـمـكـنـ تـبـادـلـ الرـأـيـ وـالـمـشـورـةـ مـعـهـ وـالـوـصـولـ إـلـىـ التـفـاهـمـ بـكـلـ سـهـولةـ، فـهـلـ هـكـذاـ تـصـورـونـهـ؟

جـوابـ — نـعـمـ، لـكـنـ يـنـبـغـيـ أـلـاـ تـحـدـيـدـ مـفـهـومـ كـلـمـةـ مـلـاـكـمـ، فـقـيـ الـوـاقـعـ حـيـنـاـ يـتـحدـثـ الرـئـيـسـ مـيـترـانـ عـنـ بـعـضـ الـمـشاـكـلـ فـهـوـ يـوـدـ تـعـمـيقـ النـقاـشـ، بـلـ أـنـهـ يـدـفـعـ بـمـخـاطـبـهـ بـطـرـيـقـ جـدـ لـطـيفـةـ وـلـبـقـةـ لـلـتـعـرـفـ عـلـىـ اـقـتـاعـهـ، وـالـأـيـ مدـىـ هوـ مـتـمـكـنـ مـنـ مـوـضـعـهـ، فـهـذـهـ طـرـيـقـهـ الـخـاصـةـ لـقـيـاسـ حـجمـ الـمـشـكـلـ وـوزـنـ الشـخـصـ الـذـيـ يـطـرـحـهـ عـلـيـهـ، وـلـكـنـ لـيـسـ بـدـافـعـ التـحدـيـ بـلـ بـالـعـكـسـ بـكـثـيرـ مـنـ الـلـيـاقـةـ الـفـكـرـيـةـ.



بالنسبة لي فإني أتفاهم جيدا مع الرئيس ميتران، لأنه يطرح وجهات نظره بصرامة متناهية، ولكن دائماً يصفي باهتمام إلى خطابه، وينظر بعين الاعتبار إلى ما يعرضه عليه بكثير من التواضع، وهذا مهم جدا، وهو ما يجعل الكثير من الأشخاص يرتابون إليه.

سؤال — هل تعتقد جلالتكم أن رئيس الجمهورية الفرنسية يكن حباً للمغرب العربي وهل هو معجب به أم أنه إنسان يضع في الاعتبار كون عدد سكان هذه المنطقة سيصل بعد خمسة عشرة سنة إلى مئة مليون نسمة، وهو ما سيجعله يحظى باهتمام متزايد؟

جواب — مهما يكن من أمر وفيما يخص المغرب فإن مشاعر الرئيس ميتران إزاءه لم يعبر عنها فحسب سنة 1953 بل جدد التعبير عنها كلما اتيحت له الفرصة، وأرى أن الرئيس ميتران يولي الكثير من الاهتمام كذلك لكل ما يجري في المغرب العربي، وله نظرة شاملة للمشاكل، ومن المؤكد أن المغرب العربي بل أقول المركب المغاربي أو المؤسسة المغاربية المتعددة الجنسيات، يمثل تقريراً ثالثاً إن لم يكن مجموع صفة جنوب حوض البحر المتوسط، وهذا أمر جلي.

سؤال — على أية حال إذا كان لنا أن نقوم بتقديم فلسفى للسياسة الفرنسية بشأن المغرب العربي لا يمكن القول : انه كييفما كان الرئيس فإن السياسة الفرنسية لا يمكن أن تتغير؟

جواب — تعلمون كما قال باسكال أن « الأسلوب هو الإنسان » فمن خلال الأسلوب تتبين مدى مرؤة الإنسان، فلا يمكنني أن أصدر حكماً في حق أولئك الذين سبق أن تقلدوا مهام الرئاسة أو الذين سيتقلدونها، ونحن على أية حال نتحدث عن الحاضر.

ويمكنني القول : ان الأسلوب الذي يتعامل به الرئيس ميتران مع إفريقيا بصفة عامة وإفريقيا الشمالية بصفة خاصة، وتحديداً مع المغرب، يطبعه الكثير من المرؤة ويفضي إلى تبادل الأسرار والانطباعات.

سؤال — جلالتك، إذا سمح فستتحدث عن الانتفاضة الفلسطينية وثورة الحجارة في الضفة الغربية وقطاع غزة الختين من قبل إسرائيل والتي دخلت يوم 8 ديسمبر ستة الأولى، ويبدو أن السيد ياسر عرفات خطأ خطوة خطيرة خلال انعقاد دورة المجلس الوطني الفلسطيني في الجزائر، فهل كان بإمكانه أن يقوم بأكثر وأحسن مما قام به؟

جواب — أعتقد أن الخطوة التي خطتها منظمة التحرير الفلسطينية بواسطة رئيسها السيد ياسر عرفات تعبر في حد ذاتها كافية وقوية باقناع أولئك الذين ما زال يراودهم الشك.

ومن المؤكد أنه لا يمكن المطالبة بأكثر من ذلك في إعلان مبادئ.

ويمخصوص ما إذا كان بإمكان السيد ياسر عرفات القيام بأحسن من ذلك أعتقد أنه خلال مناقشة القضية الفلسطينية في حيفا سيتمكن الغرب وبالأخص الولايات المتحدة الأمريكية من إصدار حكمها بصفة نهائية على مدى صدق نيات منظمة التحرير الفلسطينية وبالنظر إلى الوضع الحالي للأحداث، ففي اعتقادي أن خطاب رئيس منظمة التحرير الفلسطينية في الجزائر كان مقنعاً وينبغي أخذ هذه مأخذ الجد، وإننا ننتظر بفارغ الصبر ما سيقوله في الأمم المتحدة، وعلى أية حال فلن يقول أقل مما قاله في الجزائر، فعندما سينتهدث فهو إما سيؤكد ما قاله في الجزائر وهذا أمر مهم للغاية، وإما أن يضيف شيئاً آخر من شأنه أن يعطي للمنظمة مزيداً من الاعتبار،



ولكن مهما يكن من أمر فهو لن يقول في جنيف أقل مما قاله في الجزائر، وهذا في نظري أمر أساسي.
سؤال — حينما تذكر يفرن تذكر اللقاء الذي جمع بين الملك الحسن الثاني وشيمون بيريز، فهل جلالتكم على استعداد للقيام بمحاولة مع الاسرائيليين إذا كان بإمكان هذه المحاولة التعجيل بمسلسل السلام؟

جواب — لا يمكنني القيام بأية محاولة، فعل الاسرائيليين الآن أن يستجيبوا للنداء الحالي الذي يختلف عن النداءات التي كانت تم سراً أو عن طريق وسطاء تفاوت درجات تراوحتهم، أما الآن فقد وجه الخطاب علينا وبكيفية رسمية، فعل الاسرائيليين الآن أن تظهر أنها قادرة هي أيضاً على تحمل مسؤولياتها وبالأخص أمم الأجيال الصاعدة.

سؤال — هل تعتقدون أن قيام ائتلاف حكومي في اسرائيل أفضل أو هل جلالتكم رأي آخر؟ لقد قيل مثلاً إن الملك حسين يميل إلى تفضيل حزب العمال، فما هو رأي جلالتكم في هذا الموضوع؟

جواب — أعتقد شخصياً أن رجل دولة يسر شؤون البلاد في الحاضر ويخطط للمستقبل لا ينبغي أن يكون لديه فرق بين اليسار واليمين، فإما أن تكون واعين بالمشاكل، وإما أن تتجاهلها آملاً من أن تزول بتجاهلنا لها، وبالنسبة لاسرائيل أعتبر أن كل رجل دولة اسرائيلي جدير بهذه الصفة عليه سواء كان من اليمين أو اليسار أو الوسط أن ينظر بعين الاعتبار إلى الوضع الحالي.

سؤال — هل للأسرائيليين رجال دولة يمكن الاعتداد عليهم؟

جواب — نعم لديهم الآن كما كان لهم في السابق رجال دولة يمكن الاعتداد عليهم، لكن أود أن أقول : انه من خلال إطلاعني على تراجم حياة رجال الدولة الاسرائيليين فإن من سبقوا كانوا متصلين وأقل ثقة في أنفسهم من البعض الذين يعاصر وننا.

سؤال — كيف ترون رفض الأميركيين منح تأشيرة الدخول لياسر عرفات؟

جواب — إنه موقف غير مفهوم، لأنه يجب قبل كل شيء إعادة النظر في الموضوع على المستوى القانوني، فالرئيس ياسر عرفات لم يكن يريد زيارة الولايات المتحدة أو التفسح في شوارع نيويورك، فسبب زيارته إذن كان هو الحضور إلى الأمم المتحدة، ومعلوم أن الأمم المتحدة تربطها اتفاقية مع الولايات المتحدة، وكان على الولايات المتحدة قبل أن ترفض منح التأشيرة لياسر عرفات أن تبحث عن سبب زيارته، والواقع أن سبب زيارة الرعيم الفلسطيني ليست فقط شرعية بل واحدة أيضاً وهذا ما أسميه المفهوة القانونية والسياسية لأولئك الذين رفضوا منح التأشيرة لياسر عرفات.

سؤال — يبدو أن العالم العربي بكلمه ساند ياسر عرفات بإثناء بلد أو بلدان رفضوا الإعلان عن موقفهما، هل تعتقدون يا صاحب الجلالة أن العالم العربي له من التضييق ما يمكنه من تحقيق الاجاع؟ لا ترون أن التفرقة هي المرض الذي ما زال يشكو منه العالم العربي؟

جواب — لا أعتقد ذلك، وسأستعمل الكلمة التي وردت في سؤالكم وهي كلمة «الاجاع» فلقد أصبح العالم العربي حالياً ناضجاً بما فيه الكفاية مما يجعله لا يسعى إلى الاجاع، إن القضية العربية قضية نبيلة وينبغي أن نجد حلها بصورة طبيعية، إذن لقد حان الوقت بالنسبة لنا لكي لا نسعى إلى الاجاع، وأنهن أن

النضج العربي وصل الى هذه المرحلة.

سؤال — هل معنى ذلك أنه يمكن التحرك بدون أولئك الذين لا يريدون الجلوس الى مائدة المفاوضات؟

جواب — أعتقد ذلك.

سؤال — هل يمكن التحرك مثلا دون سوريا التي يقال انه لا يمكن تحقيق السلام بدونها؟

جواب — يمكن تحقيق السلام بدون سوريا خاصة وأن لكل بلد عيوبه وسوريا كباقي البلدان لها عيوبها، وكيفما كان الحال فإن سوريا ماضيا في العروبة سواء في القرن الحالي أو في القرون الماضية يفرض عليها المناورة لعدة أيام أو لبضعة أشهر فقط، إلا أن سوريا ليست حرجة تجاه ماضيها العربي، يجب ألا ننسى أنها كانت دولة الأمويين، وظلت قرونًا وقرونًا مهد اللغة والحضارة العربية، ويمكنها أن تقوم بكل المناورات التي تريده، لكن لا يمكنها أن تهرب من نفسها باستمرار، وأن تهرب من الدور الذي يجب عليها القيام به، وإنما تكون سوريا التي نعرفها، إنما تكون في بعض الأحيان ذات مزاج حاد، وتتفعل بسرعة، لكن غالباً ما يكون ذلك بداعف المناورة، إلا أن سوريا واحدة بالوزن الذي تمثله على صعيد العالم العربي، وأعتقد أنها لن ترضى بأن تخالف عن دورها.

سؤال — إن مصر هي الحرك للعالم العربي، إذن لا يمكن أن نفهم كيف أن مصر ما زالت خارج الجامعة العربية؟ فهل تؤيدون يا جلالة الملك عودة مصر الى الجامعة العربية؟

جواب — أولاً، إنني أتأسف كثيراً لكوني لم أحضر قمة بغداد، ذلك لأنني لو كنت حضرت لعارضت الاجراء الذي اتخذ ضد مصر، وثانياً لقد كان المشكل مطروحاً على الشكل التالي : من سوفده إلى الرئيس السادات؟ إن أي أحد لم تكن له الشجاعة للذهاب إليه، ولو كنت أنا حاضراً في قمة بغداد لذهبته إليه، والآن لو كنت محل الرئيس حسني مبارك وكان هناك مؤتمر قمة في الرباط أو الرياض أو عمان أو تونس أو أي مكان آخر فلن أنتظر لكي توجه إلى الدعوة، بل سأمنطي الطائرة واتوجه إلى قاعة المؤتمر.

سؤال — وماذا كنتم ستقولون للقادة العرب؟

جواب — سأقول لهم « السلام عليكم أهلاً السادة، لقد جئت لاستعيد مكانني » وعندئذ العرب الذين هم على قدر كبير من الأخلاق وينقدرون رئيس الدولة كييفما كان وزن بلد سيرجحون به، وإذا كان هناك بلد أو اثنان غير راضين فيمكنهما مغادرة القاعة برقة من الزمن، ثم يعودان إليها، فلو كنت مكان حسني مبارك لحضرت إلى القمة المقبلة، ولن يقوم أحد بطردك بل بالعكس من ذلك سيم الترحيب بي.

سؤال — وأنت يا جلالة الملك، هل ستقولون لحسني مبارك مرجاً لكم هنا في بلدكم؟

جواب — بطبيعة الحال، فما هو ذنب مصر في نهاية المطاف سوى أنها سعت إلى تحرير جزء من ترابها، ولو أنها أخطأت التصرف، فلو كنت مكان أئمر السادات رحمة الله عليه لكنت طالبت بعد مؤتمر قمة عربي مباشرة بعد كامب ديفيد لأشرح للقادة العرب موقفى والأجيب عن الأسئلة التي قد يطرحونها على، لكن السادات لم يفعل ذلك، وهذا كما يقول اليونانيون « إن الكرياء كمثل قرية مملوهة بالربح عندما تتقدّم تخرج منها



العاشر هي بالضبط حكاية خروج مصر من الجامعة العربية.

سؤال — هل يمكن للعالم العربي أن يرضي بأن يبقى لبنان دولة عربية مغذة تسيرها حكومات وتعرف مؤسساتها تفككًا كبيرا؟

جواب — لا أريد أن أقف طويلاً عند المشكل اللبناني أو أن أتحدث عنه كثيراً، فهو مشكل جد معقد، لكنني سأقول لك بكل بساطة : إن هناك مثلاً فرنسي يقول « أعن نفسك يعنك الله »، ذلك أن حل هذا المشكل هو في نهاية الأمر بأيدي اللبنانيين أنفسهم، فما داموا غير راغبين في الاتفاق فمن المؤكد أن مختلف الأطراف ستتجدد حلفاء موضوعين، لهم أطماع ويسعون إلى أن يبقى الوضع متريداً في هذا البلد.

سؤال — لتسحدث إذا سمح عن المغرب العربي، لقد عاشت الجزائر أيامًا عصيبة في شهر أكتوبر الماضي قتل خلالها مئتا شخص حسب السلطات الجزائرية، وقد أقرت الجزائر رسميًا بإفلات نظامها، ووجه الرئيس الشاذلي خطاباً كان له وقع طيب في نفوس الجزائريين، فما هو رأيك في المشكلة الجزائرية؟

جواب — من الصعب أن أدلي برأي في هذا الموضوع، ليس بسبب الجوار أو اعتبار المكانية والمسؤولية التي أتو لها، فأنا لم أزور الجزائر إلا نادراً، كما أنني لا أعرف أعمق الجزائر، لهذا من الصعب علي أن أقول رأي فيما حدث في هذا البلد، كل ما يمكنني أن أقول به هو أن الاختطاف، وكما يقال في مجال الطب ينبغي أولاً معاينة المرض كما هو، ثم البحث عن علاج لأصل الداء، وأعتقد أن علاج المشكلة الجزائرية هو بين أيدي الجزائريين أنفسهم، فيجب عليهم أن يقوموا بنوع من النقد الذاتي واستخلاص النتائج، لكن من المؤكد أن فرض الحزب الوحيد على الجزائر غداة استقلالها كان جريمة في حقها.

سؤال — إن نظام الحزب الوحيد كان آنذاك موضحة الوقت، إذ كانت الدول السائرة في طريق التحرر تعتبر أن الحزب الوحيد هو سهل الخلاص، لكن تبين فيما بعد أن الحزب الوحيد كان نظاماً بوليسياً قمعياً لا يطاق؟

جواب — نعم يمكن مواجهة العديد من البلدان التي اختارت الحزب الوحيد الآن، هذا الاختيار كان اختياراً مرجحاً كاً لو أنه لما يتم التوقيع مثلاً على وثيقة الاستقلال على الساعة الخامسة يتم اختيار النظام الذي يتبعه أن تسير عليه البلاد على الساعة الخامسة وخمس دقائق، وأعتقد أن ذلك أمر شاذ وغير منطقي إذ كان ينبغي توقع وثيقة الاستقلال وتأمل ما يجري في البلاد وبالتالي تحديد النظام الملائم.

سؤال — هذا يعني تمكين المواطنين من التعبير عن آرائهم؟

جواب — نعم، إنه لم يتم فقط السماح لهؤلاء المواطنين بالكلام من قبل من أجل التحرير، بل طلب منهم التعبير عن آرائهم.

سؤال — وهل طلب منهم أيضاً أن يقاتلو؟

جواب — نعم، وأنا أتكلم عن باقي البلدان وليس عن الجزائر فقط، إنه ليس من العدل أن يطلب من الأشخاص أن يقاتلوا ولما يحين وقت اتخاذ القرار يطلب منهم عدم الادلاء برأيهـم، إن الجزائر خرجت من عهد الاستقلال بواسطة استفتاء أي بواسطة استشارة شعبية، فالنخبة الجزائرية التي لم تجد لمدة سنوات وسائل أخرى



للتعمير انتمنت لعدد من الأحزاب السياسية والنقابية، وأعتقد أن الذين أسسوا الحزب الوحيد غداة استقلال الجزائر ارتكبوا خطأ فادحا في حق عرقية شعوبهم، فالجزائر ليست بلد الحزب الوحيد، لأنها تعرف تنوعا كبيرا كالمغرب سواء في الشرق أو الغرب أو الشمال أو الجنوب، ويلزم النظر إلى ذلك بعين الاعتبار.

سؤال — نأمل أن تسوى الأمور في الجزائر.

جواب — إن ما حدث في الجزائر كما تعلمون وقع في عدة دول أخرى، إن دولا عديدة حتى من بين الدول العربية في الديمقراطية شهدت أحداثا مفاجئة من هذا القبيل، والمشكل في هذا الصدد بالذات لا يكمن في وجود صعوبات بل في عدم التمكن من ايجاد حلول لها، فلم تعد هناك إطلاقا أمراض مخجلة على المستوى السياسي كما على المستوى الطبيعي، والمهم هو ايجاد العلاج لها، وإني واثق من أن أبناء الجزائر سيمجدون الحل الملام.

سؤال — يجب ايجاد العلاج الناجع؟

جواب — أعتقد أن أبناء الجزائر قادرون على ايجاده.

سؤال — هل سيتم إجراء الاستفتاء في الصحراء سنة 1989؟

جواب — أتفى ذلك، وأتفى أن يتم في الثلاثة أو الستة أشهر الأولى من سنة 1989.

سؤال — بإشراف الأمم المتحدة؟ وهل بمشاركة منظمة الوحدة الأفريقية أو بدونها؟

جواب — بالنسبة لمنظمة الوحدة الأفريقية فإن الأمر يهم الأمين العام للأمم المتحدة، فنحن إنصحنا من منظمة الوحدة الأفريقية، ونحن نتحدث عنها لأن الأمين العام طلب منها ذلك؛ ونتكلم عنها بشيء من المرارة، لأن رؤساء الدول الأفريقية يزوروننا، وبالاضافة إلى ذلك فإن أفريقيا تحمل مكانة خاصة في قلوب المغاربة، غير أنه على المستوى القانوني والشكلي لا يمكننا عمل أي شيء لأننا لا نتعامل إلا مع الأمم المتحدة، وإذا ارتأت هيئة الأمم المتحدة طلب مساعدة منظمة الوحدة الأفريقية فلا إعراض لنا على ذلك.

سؤال — إذن فجعلناكم ترى أن الأهم هو أن يتم الاستفتاء في الصحراء في أقرب وقت ممكن.

جواب — بالضبط.

سؤال — صاحب الجلالة يصعب علينا ايجاد تعديل دقيق للنزعنة الإسلامية، هل هي نزعنة الراديكالية أو الأصولية الإسلامية أو التطرف الديني؟ ألا ترون أن ثورة الخميني مبنية بجزء منها على حرب الخليج؟ وعلى أيه حال فإن إيران لن تستطيع تصدير ثورتها الراديكالية.

جواب — تعلمون أن اللغة الفرنسية لغة غنية، وبالنسبة لهذا الموضوع فهي توافر على لفظين هما الأصولية والتطرف، وللأسف فاللغة الانجليزية لا توافر إلا على لفظ واحد هو الأصولية، فلنستغل إذا هذا الغنى في المفردات لقول على الصعيد الأصولي : إن المغرب وبالتأكيد إحدى الدول الأكثر أصولية، لأنه لم يحافظ إلا بالذذهب المالكي وحده الذي جاء مباشرة من المدينة المنورة، حيث عاش الرسول صلى الله عليه وسلم، فإذا كانت هناك أصولية فإن المغرب إذن هو البلد الأصولي وهو الأكثر أصولية.



هناك من جانب آخر التطرف الديني الذي يعني عدم التسامح وتفسير جانب واحد للقانون كما حدث لكم في فرنسا مع المونسيور ماري، وأرى أن ذلك تطرف وربما سيؤخذني البعض بالتدخل في الشؤون المسيحية، وبالنسبة لنا فإن هذا التطرف عندما يكتسي نزعة شيعية يصبح بدعة لكنها بدعة لا تستدعي احرق أصحابها أو شففهم.

إننا ألقينا على امتداد أربعة عشر قرنا هذه الخلافات، غير أن هذا التطرف طعم بما يقوض بصفة عامة كل شيء ألا وهو الأيديولوجيا السياسية للهيمنة، إن النزعة الإسلامية كما سميتوها والتي لم تصبح (موضة) إلا منذ رحيل شاه إيران هي في الحقيقة نشاط سياسي يتخذ من الاسم مطية له لكن خارج أي تصور صحيح للإسلام.

سؤال — هل ترون أن هناك امبريالية فارسية؟

جواب — إنها حقاً امبريالية فكرية ودينية ت يريد السيطرة على العالم الإسلامي، لأن الشعب الفارسي شعب ذكي جداً، غير أنه لم يفهم الإسلام بسهولة.

فعندما جاء الإسلام لم يجد معتقدات أخرى بالملائكة العربية السعودية، لكنه عندما دخل إيران وجد بها علم نشأة الكون، كما وجد بها أحرمان وأو حرموزاً إلهي الخير والشر، كما كانت لفارس ديانة خاصة بها، فإذا أضفنا إلى هذه النزعة الإيرانية الفارسية الخيال الحصب الذي كان يتظاهر باستمرار فتجد أن الإيرانيين صنعوا بكل تأكيد إسلاماً على طريقتهم الخاصة نسبياً.

سؤال — لقد أدى ذلك إلى ظهور البدع

جواب — لقد خلق هذا فعلاً البدع وأدى أيضاً إلى عدم التسامح بمعنى أن ما هو غير الإسلام في تصور إيران ليس بإسلام حقيقي، وهكذا يرى الإيرانيون أن عليهم تصدير الإسلام الإيراني لأنه هو الأفضل، لكنني أعتقد أن الأمور ستتغير الآن وستعرف نوعاً من الماء.

سؤال — نعود لو سمحت جلالكم إلى المغرب العربي الكبير، فهل تحقيق وحدة المغرب العربي أمر ممكن ما دام القذافي لم يهدأ لأن له في غالب الأحيان مواقف لا نفهمها جيداً؟

جواب — بالنسبة لنا في المغرب العربي عقدنا بعض الاجتماعات في الجزائر العاصمة، وأبدى كل واحد منا وجهة نظره بالطريقة التي ارتآها.

ويكتفي القول : انه عندما كان الرئيس القذافي يدللي بوجهة نظر يجبأخذها بعين الاعتبار كان يتم ذلك لكن عندما كنا نقول : اتنا غير متفقين مع هذا التحليل أو ذلك كان يقبل آراء الآخرين.

سؤال — إذن فما نلاحظه في بعض الأحيان من تغير في مواقف القذافي راجع إلى كون البعض لا يحسن التكلم معه.

جواب — إن ذلك يعود في بعض الأحيان إلى أن البعض لا يحسن التكلم معه، وفي أحيان أخرى يرجع إلى كونه لا يريد الاستماع إلى الآخرين، وبالتالي فالمهم هو إيجاد الوسيلة الناجعة للتوفيق بين الأمرين.

سؤال — وهل يمكن التوصل إلى ذلك؟



جواب — أجل يمكن التوصل إلى ذلك، لأن القذافي رجل متمسك جداً بالعروبة وال المغرب العربي وبفكرة الوحدة، لكن يحدث له في بعض الأحيان طفح عاطفي له والله الحمد ما يبره.

سؤال — كيف هو حال المغرب يا صاحب الجلالة؟

جواب — أولاً إن المغرب بخير لدرجة أنني لن أقول لها لك، لأنني أخاف عليه من عين السوء، إنه بخير ويعمله بلا ريب أن يكون أحسن من ذلك إذا ما تم ايجاد لا أقول حل مشكلين رئيسين ولكن متensed لهما على الأقل في المستقبل يتبع التغلب على متطلبات الغد، أولئك تعلم خاص لتكون المواطن المغربي الصالح في جميع المستويات، وثانيهما التحكم في عملية التمو من أجل مكافحة مشكل البطالة الذي هو مشكل عالمي.

وأعتقد أن المغرب سيكون أحسن حالاً إذا أمكننا — لا أقول التغلب — لكن التمكن على الأقل من ايجاد أرضية مشتركة لهذا النصرتين.

سؤال — صاحب الجلالة، لدى سؤال مباشر ومحرج نوعاً ما لأنه غالباً ما يتم عرض جانب من الأشياء بشكل غير تام وغير موضوعي فيما يدور، ويتسائل البعض لماذا أمر جلالته الملك الحسن الثاني بتشييد مسجد عظيم بالدار البيضاء؟ كما يتسائل البعض الآخر لماذا يطلب جلالته كل هذا من شعبه؟

جواب — أولاً أعتقد أن بناء مسجد هدف نبيل في حد ذاته، وإرادة بناء مسجد عظيم هدف أبل، كما أن النطاف إلى أن يكون هذا المسجد من أعظم مساجد العالم هو طموح سامي، أما القول بأننا فرضنا مبلغًا محدودًا على كل فقة اجتماعية فهو مجرد إفراء الحسد، أقول الحسد لأننا نجتاز في الوقت الراهن مرحلة تنكر للقيم الروحية ومرحلة عدم احترام لأسرتنا ولالأسرة الدولية بصفة عامة وعدم طاعة الله، وهناك كنائس شرع في بنائها منذ قرون ولم يتم الانتهاء من إنجازها بعد، لأن المسيحيين لا يكتبون لبنيتها، ويمكن أن يقال نفس الشيء بالنسبة لبيعة لم يكتمل بناؤها، لكن الجميع يغبطنا على بناء معلمة مثل هذه تبني وتعلوها وتشمخ.

فقد كان أولى بأهل الكتاب على العكس من ذلك أن يسعدوا ويسروا وهم يرون بذلك مسلماً تيسرت له الوسائل اللازمة لبناء بيت كبير من بيوت الله، والأكثر من ذلك بمشاركة حماسية لجميع المسلمين وحتى من خارجه.

سؤال — إنكم تدافعون يا صاحب الجلالة عن هذه القيم وعن العائلة وفي نفس الوقت عن احترام وحال وصفاء اللغة الفرنسية.

جواب — نعم

سؤال — هل تعتبرون أن اللغة الفرنسية في خطر؟

جواب — أنا لا أقول أن اللغة الفرنسية في خطر، لكنها في حاجة إلى بعض وسائل الإنقاذ، لأن الوضعية قد تصبح جد خطيرة بعد بضع سنوات.

سؤال — هل تعتقدون أن اللغة الفرنسية مهددة من قبل ثقافات أخرى؟

جواب — لا أعتقد ذلك، بل إنها مهددة من قبل الفرنسيين أنفسهم، فالامر يتعلق بقواعد اللغة الفرنسية



التي هي معددة جداً، ومن ثم يتم نسيانها أو تجاهلها، ثم إن هناك مسألة الخط، فالتنقيط لا يشمل حالياً الخط في المدارس الفرنسية، بينما في ثقافتنا العربية يتوجب على المثقف أو العالم في القرويين أو كلية ابن يوسف أو أية مدرسة أو جامعة أخرى أن يكون خطه جيلاً، وتغير ثقافة من ليس له خط جيل ثقافة ناقصة.

سؤال — جلالـة الملك علمـنا أـمسـ في بـارـيسـ بـأنـ السـلـطـاتـ المـغـرـبـةـ سـلـمـتـ جـواـزـ السـفـرـ لـلـسـيدـ مـورـيـسـ السـرـفـاـنـيـ ابنـ السـيـدـ اـبرـاهـامـ السـرـفـاـنـيـ المـسـجـونـ،ـ والـذـيـ يـثـارـ اسمـهـ عـنـدـمـاـ يـجـريـ الـحـدـيـثـ عـنـ حـقـوقـ الـإـنـسـانـ فـيـ الـمـغـرـبـ،ـ فـمـاـ هـيـ وـضـعـيـةـ حـقـوقـ الـإـنـسـانـ بـالـمـغـرـبـ؟ـ

جواب — إن حقوق الإنسان محترمة بالغرب وتنصها حالياً مؤسسة تسمى (منظمة حقوق الإنسان)، وسيكون بإمكان هذه المنظمة ممارسة نشاطها ابتداء من 10 دجنبر.

أما بخصوص السيد السرفاني فهو بالفعل رجل شقي، لأنه لم يفهم أبداً أي شيء، إن موقفه لم يكن يعني عندما كان يتعلق بالسائل الأيديولوجية، لكن الحالة اختلفت لما أصبح السيد السرفاني على خلاف جميع إخوانه المغاربة في الدين يروج بأن الصحراء ليست مغربية، وهذا شيء لا يمكنني أن أقبله.

سؤال — هل لأنـهـ يـشـكـكـ فـيـ وـحدـةـ الـوـطـنـ؟ـ

جواب — إنـاـ نـجـدـ بـعـضـ الصـحـفـ الـمـأـثـرـةـ بـعـضـ الـتـيـارـاتـ الـمـغـرـبـةـ تـقـولـ أـنـ السـيـدـ السـرـفـاـنـيـ يـعـتـرـفـ مـعـقـلـاـ سـيـاسـيـاـ،ـ غـيـرـ أـنـ أـصـحـابـ هـذـهـ الصـحـفـ هـمـ أـوـلـ مـنـ يـقـولـ سـوـاءـ دـاـخـلـ الـبرـلـانـ أـوـ خـالـ اـجـتـاعـاتـهـمـ اـنـاـ لـنـ تـخـلـيـ عـنـ أـيـ شـيـءـ مـنـ الصـحـراءـ.

إنـاـ نـرـيدـ الـوـضـوـحـ فـيـ الـمـوـاـقـفـ،ـ فـفـيـ الـيـوـمـ الـذـيـ سـيـعـرـفـ فـيـ السـيـدـ السـرـفـاـنـيـ وـيـكـتـبـ عـلـانـيـةـ أـنـ إـرـتـكـبـ خـطـأـ وـمـسـتـعـدـ لـلـنـضـالـ مـنـ أـجـلـ عـودـةـ الصـحـراءـ إـلـىـ الـأـمـ قـدـ نـفـعـوـنـهـ،ـ لـأـنـ التـوـبـةـ عـنـدـنـاـ فـيـ الـإـسـلـامـ تـسـمـعـ فـإـذـاـ أـرـادـ أـنـ يـكـتـبـ وـيـجـهـرـ بـوـطـنـيـهـ فـرـعـاـ سـأـخـذـ ذـلـكـ بـعـينـ الـاعتـبارـ.

سؤال — لقد تم ترشـيـحـ بـلـدـكـ لـلـانـضـامـ لـلـمـجـمـوعـةـ الـأـقـصـادـيـةـ الـأـورـيـةـ فـهـلـ تـعـقـدـونـ أـنـ أـورـباـ مـ تـفـهـمـ بـعـدـ أـنـاـ وـالـمـغـرـبـ الـعـرـبـ مـحـكـومـ عـلـيـهـمـ بـالـعـاـونـ وـالـتـعـاـيشـ،ـ وـأـنـ ذـلـكـ قـلـيـهـ الـجـفـرـافـيـ؟ـ

جواب — يـجـبـ أـنـ أـقـولـ :ـ أـنـ مـاـ يـجـريـ حـالـيـاـ بـأـورـباـ يـحـدـ شـيـئـاـ مـاـ مـنـ حـمـاسـيـ الـأـورـبـيـ لـأـنـيـ أـسـاءـلـ هـلـ سـتـكـونـ أـورـباـ حـقاـ فيـ الـمـسـتـوىـ الـذـيـ يـتـظـرـهـ مـنـهـاـ الـجـمـيعـ سـنـةـ 1992ـ؟ـ فـإـذـاـ حـصـلـ خـلـلـ أـوـ تـأـخـرـ فـيـ أـورـباـ تـفـسـيـلـ آـنـذـاكـ أـنـ سـبـبـ ذـلـكـ يـرـجـعـ إـلـىـ إـنـضـامـ هـذـاـ عـضـوـ أـوـ ذـاكـ،ـ فـإـنـاـ أـعـتـرـ أـنـهـ يـنـعـيـ أـلـاـ بـنـاءـ أـورـباـ،ـ إـنـاـ نـشـبـثـ دـائـماـ بـرـغـبـتـاـ فـيـ أـنـ يـكـونـ الـمـغـرـبـ عـضـوـ كـامـلـ الـعـضـوـيـةـ فـيـ الـمـجـمـوعـةـ الـأـقـصـادـيـةـ الـأـورـيـةـ،ـ غـيـرـ أـنـيـ أـتـمـيـ أـنـ تـبـيـنـ بـعـضـ الـدـوـلـ الـأـورـيـةـ عـنـ جـدـيـةـ أـكـبـرـ فـيـ مـحاـوـلـاتـهـ الـمـتـعـلـقـةـ بـالـانـدـمـاجـ حـتـىـ تـشـعـرـنـاـ بـالـاطـمـئـنـانـ فـيـماـ يـخـصـ سـلـامـةـ اـخـتـيـارـاـنـاـ.

سؤال — هل أـنـمـ يـاـ جـالـلـةـ الـمـلـكـ شـدـيـدـوـ الـحـسـاسـيـةـ تـجـاهـ بـعـضـ الـتـيـارـاتـ الـمـعـادـيـةـ لـلـأـجـانـبـ إـذـاـ نـقـلـ العـنـصـرـيـةـ بـفـرـنـسـاـ؟ـ أـتـذـكـرـ جـيـداـ أـنـكـ دـعـوتـ الـمـغـارـبـ خـلـالـ زـيـارـتـكـ الرـسـمـيـةـ لـفـرـنـسـاـ فـيـ كـلـمـةـ أـمـامـ الـجـالـيـةـ الـمـغـرـبـيـةـ بـبـارـيسـ أـنـ لـاـ يـشـرـوـاـ أـنـفـسـهـمـ فـيـ الـحـصـومـاتـ الـتـيـ تـقـعـ بـيـنـ الـفـرـنـسـيـنـ،ـ وـطـلـبـتـ مـنـهـمـ أـنـ يـلـتـزـمـواـ جـانـبـ الـحـدـرـ وـيـدـرـكـوـاـ وـاجـبـهـمـ وـحـقـوـقـهـمـ حـقـ الـادـراكـ؟ـ

جواب — إنـ الـعـنـصـرـيـةـ لـيـسـ سـوـىـ مـظـهـرـ الـظـلـمـ،ـ فـالـإـنـسـانـ الشـرـيفـ مـهـمـاـ كـانـ لـاـ يـمـكـنـ



إلا أن يكون شديد الحساسية للظلم وأن يقاومه، والظلم موجود منذ أن وجد الإنسان، لقد أحسست بكل تأكيد بأن هناك بعض الحركات المعادية للأجانب، ولكن هذه الحركات لا تعكس الصورة الحقيقة لفرنسا، وربما يكون ذلك من فعل الأشخاص الذين رحلوا من إفريقيا الشمالية وخاصة أولئك الذين رحلوا من الجزائر في ظروف تعرفونها تاركين ممتلكاتهم وأراضيهم وحتى بعض الأشياء التفيسة التي كانوا يملكونها، فالحقد مصدره هؤلاء وأعتقد أن هذه الظاهرة ستزول مع مرور الوقت، ويجب انتظار مرور جيل.

سؤال — إذن يجب الانتظار حتى يشيخ أولئك الذين صدموا مباشرة؟

جواب — نعم، لكن شريطة ألا يحمل أبناؤهم المشعل بدون حق.

سؤال — جلالة الملك هل العالم العربي بخير؟

جواب — إن العالم العربي قد يكون بغير وسيكون أحسن حالاً في اليوم الذي ستحل فيه من المشكل الإسرائيلي الفلسطيني، إننا نجد هذا المشكل في كل المتعجرفات وفي كل مفترقات الطرق، ويطرح علينا ونحن نظرحه بدورنا على الآخرين، ومن المعروف أن العالم العربي يقيم علاقات مع جميع القارات ومع جميع الدول، لكن هذه العلاقات تعاني من الاحتياط وهي غير مفتوحة، لأن بعض مخاطبينا إما أنهم يتكلمون عن حق إسرائيل أو نتكلم نحن عن حق الفلسطينيين، وفي رأي فإنه قد آن الأوان لكسر القيد، وسترون أن العالم العربي سيكون أحسن حالاً وأكثر احتكاكاً بالعالم، وسيتمكن على المستوى البشري من التعامل بشكل أفضل ثقافياً وإيديولوجياً وعاطفياً مع العديد من الدول والشعوب الأخرى، وأتمنى أن يقوم بذلك في أقرب وقت ممكن إن الفرصة ساغة وقد لا تعود.

سؤال — هل يجب الإسراع في ذلك؟

جواب — نعم، كما يقول الفيلسوف اليوناني، إن عمر الإنسان قصير، والفن ممتد، والفرصة معرضة للضياع، والتجربة خطيرة، إذن يجب اغتنام الفرصة قبل أن تضيع.

الأربعاء 26 ربيع الثاني 1409 — 7 ديسمبر 1988